

Robert Casteels

Cover: maps of Singapore, original photography by Andrew Thomas (2014) © Copyright 2014 by Robert Casteels All rights reserved. No part of this publication may be copied or reproduced in any form or any means without prior permission of the composer ISMN 979-0-9016519-8-2

Uchronia opus 100A in C Major for voices and instrumental ensemble

Music and text by Robert Casteels

Full score

Full score in C

The full score does not accurately represent the verticality of the music when different tempi are superimposed. Until bar 237, the piano and cello parts appear in rectangular boxes in this full score as they follow independent tempi. From bar 238 or rehearsal #45, those instruments that follow independent tempi appear in rectangular boxes.

Parts contain cues when instruments play a motif together.

The parts of the instruments of the main ensemble have rehearsal numbers but no bar numbers. The piano and cello parts have bar numbers but no rehearsal number until bar 237, thereafter, bar numbers and rehearsal numbers.

Programme notes

Travelogue is the imaginary narration of a Singaporean who lives on planet Mars and is returning home in 2065 for a one-day visit. He wanders and wonders. He keeps getting confused and lost in the Schubertian sense of a Wanderer. He wonders with bittersweet irony. The narration crosses historical periods, from a distant pass through to the present and towards a projected future, hence the subtitle 'Uchronia', a cheem word which means a fictional period of time. All toponymic references are accurate. I accept that the references and vernacular language can only be understood by true blue Singaporean, and seek the listeners' indulgence that only fellow musicians would laugh with the musical jokes. After all, who is to say that everything needs to be fully understood at first hearing or seeing of a work of art? It was never the case in the past, so why should it be expected from living composers? The cellist and pianist, joined by the soprano and mezzo-soprano towards the end of the piece, perform a melopoeia through which I invite performers and listeners to reflect on man's relationship with nature.

Duration 22 minutes

Instrumentation (14 performers)

1 baritone cum narrator, 1 soprano (with one suspended cymbal), 1 mezzo-soprano (with another suspended cymbal), 1 alto flute, 1 English horn, 1 bass clarinet, 1 bassoon, 1 horn, 1 trumpet (with cup mute), 1 percussionist (on bass drum, triangle, chimes and vibraphone with motor), 1 violin, 1 viola, 1 cello and piano.

Stage seating



The protagonist narrates, either stands or sits centre-stage on a high stool. The performers sit on normal chairs lower than the protagonist, in the following semi-circular order, so as to have visual contact with each other -(from left to right): horn, bassoon, alto flute, violin, soprano, narrator, mezzo-soprano, trumpet, English horn, viola and bass clarinet. The percussionist is positioned behind the narrator. The cellist and pianist are positioned as far away as possible from the main group.

Lighting

The general lighting evolves gradually from warm to cold colours over the whole piece or alternatively changes from colour 1 for rehearsal #1 until 32, colour 2 for rehearsal #33 and 34, colour 3 for rehearsal #35 to 44 and colour 4 from #45 till the end.

Alternatively, the stage is as dark as possible. Players use desk lights. Pianist and cellist wear dark glasses and are lit in a special island of red light. From rehearsal #44, the protagonist is lit in an island of amber light. Players use desk lights.

Performance notes

Travelogue has to be performed without conductor. Each instrumental part comprises the full text. Players listen for cue words which are highlighted in larger fonts. Players respond to these cue words by immediately playing a particular motif. Each quaver symbol in the text indicates that a motif is to be played at that point in time. Motifs may overlap. The protagonist narrates the story in a manner of speech that is always matter-of-fact, dispassionate, detached and rather soft. Clear articulation will help the understanding.

Balance

The instruments should never obscure the narration. Piano and cello should sound distant.

Tempi

To precisely control the independent tempi, each player uses a silent metronome invisible to the audience. The tempi are as follows: percussion @ 60, bass clarinet @ 80, bassoon @ 90, horn @ 100, trumpet @ 110, English horn @ 120, viola @ 130, alto flute and violin @ 140. Cellist and pianist play in various tempi that are independent from the main group.

Linguistic references

Rehearsal #3: blur like sotong = to be completely lost (in Malay sotong = squid); jaga = awake, alert (Malay)

Rehearsal #5: jalan = to walk (Malay)

Rehearsal #10: chicken-feed = (Singapore English) a task easy to complete; I was paiseh one (Singapore English) = I was embarrassed (in Hokkien paiseh = embarrassed)

Rehearsal #11: cheem = difficult, deep, beyond one's understanding (Mandarin); chabot = to flee, to pull out (Malay)

Rehearsal #12: no nid (Singlish) = unnecessary; most good (Singapore English) = best

Rehearsal #13: already: the last syllable is stressed in Singlish pronunciation

Rehearsal #18: alamak = for goodness sake (in Malay Alamak = Mother and God); pantang = superstitious (Malay)

Rehearsal #19: choy = a Hokkien exclamation to ward off bad luck; bo chap = indifferent and not caring (Hokkien)

Rehearsal #21: terbalek = upside down, reversed (Malay); see-how (Singapore English) = to wait and see what will happen

Rehearsal #23: lepak = slow, weak and lazy (Malay)

Rehearsal #24: most baddest worst = Singapore English

Rehearsal #27: meh (Singapore English) = particle expressing incredulity

Rehearsal #30: half past six (Singapore English) = shoddy, incompetent; lembek = soft and damp (Malay)

Rehearsal #31: makan = to eat (Malay); suaku = mountain tortoise, = simpleton (Hokkien)

Rehearsal #32: heartlander (Singapore English) = ordinary Singaporean; cheapo (Singapore English) = a miser; kaypoh = nosy, prying (Hokkien); selekeh = in a state of unkempt appearance (Malay); cannot make it (Singapore English) = falling below expected standard; kena sai (Malay and Chinese) = to get into trouble; tidak apa (Malay) = never mind (attitude) in Malay; aiyoh and aiyah (after the word selekeh) are exclamations expressing consternation in Mandarin

Rehearsal #33: boleh = can be done, feasible (Malay)

Rehearsal #35: bodoh = silly (Malay); boleh your head (Singapore English) = you are talking rubbish; tahan = to endure (Malay); why U So like Dat (Singapore English) = why are you so annoying

Rehearsal #36: go fly kite (Singapore English) = leave me alone

Rehearsal #40: balek = to go home (Malay); so sian = very tired and sleepy (Hokkien); can die (Singapore English) = exclamation expressing great fatigue

Rehearsal #41: potong jalan = to jump the queue (Malay)

Rehearsal #43: property: the last syllable is stressed in Singlish pronunciation; malu = embarrassed (Malay)

Bar #297: sahbo = to sabotage (Singlish)

Toponymic references

Rehearsal #3: RNB is indeed an ornithological term; kelong = wooden house built on the sea

Rehearsal #3, #9, #19, #20 and #37: all names refer to real maps

Rehearsal #4 and #8: Cingapura and Sing(h)apura are toponymic variations

Rehearsal #6: the activity described is the meaning of Ponggol in Malay

Rehearsal #6, #20, #23 and #33 onwards: the words sung are the authentic taglines of the

Singapore Tourism Board in 1977, 1986, 1995, 2004 and 2010

Rehearsal #7: Siglap or Gelap means in Malay darkness that conceals; kelapa means coconut in Malay; the orang gallang tribe used to live in the Geylang area

Rehearsal #10: red hair bridge is the literal translation of Ang Mo Kio. The orang biduanda kallang tribe used to live in the Kallang area. *Tampines* is the name of a tall tree which grew in that area Rehearsal #11: veracious re the naming of Lavender street

Rehearsal #12: Kreta Ayer indeed means water cart road in Malay. However, Kreta Ayer is not at all situated near kampong Padang Terbakar nor to Singapore Expo

Rehearsal #14: Holland village is indeed named after property owner Mr Holland. Holland Village used to have an open air cinema. Onan road was indeed a sandy lane

Rehearsal #15, #16, #17, #19 and #20: veracious

Rehearsal #19: nipah refers to a palm tree growing in the mangroves

Rehearsal #23: Bukit Pasoh flower pot, Bukit Padre and Dickenson's Hill are various names for the same hill. Ditto for Ann Siang Hill, Scott's Hill and Gemmil's Hill

Rehearsal #24: veracious names of various plantations

Rehearsal #26: buloh means bamboo

Rehearsal #27: veracious

Rehearsal #28: 62nd FMBC in 2065 based on the fact that the 6th FMBC took place in 2009; 80th ABC because the 25th ABC took place in 2010

Rehearsal #10: Katong is indeed the name of an extinct species of sea turtle. Kusu means tortoise.

Jerung means voracious shark in Malay

Rehearsal #31: veracious

Rehearsal #32: Hôtel de l'Europe existed

Rehearsal #33: all these secondary forests, mangroves and green patches exist

Rehearsal #38 orang laut are a tribe of sea gypsies. Tong kang is a light wooden boat

Rehearsal #41: Farrer Park and Seletar were indeed airports

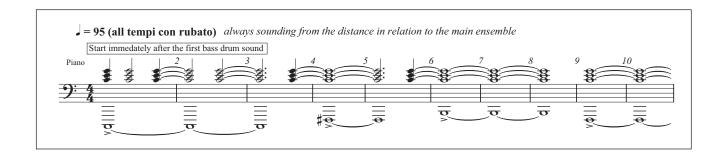
Rehearsal #42: Pulau Blakang Mati is the Malay name of Sentosa. The meaning of Sentosa and allusions to the fate of Batu Belayar and Nassim Jade condo are all veracious

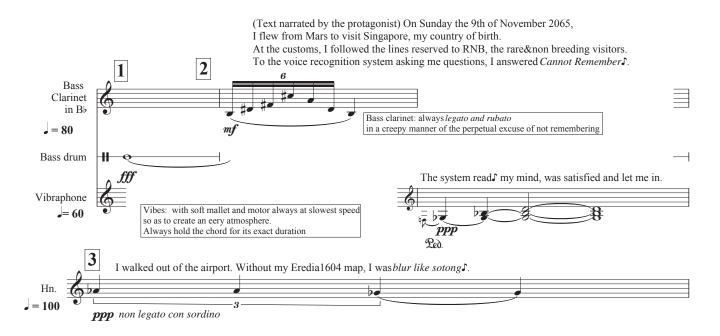
Rehearsal #43: Raffles Hotel stands indeed on Beach road that used to be a coastal road before reclamation

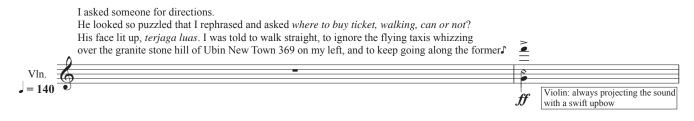
Bar #275: IR8E designates an income tax form.

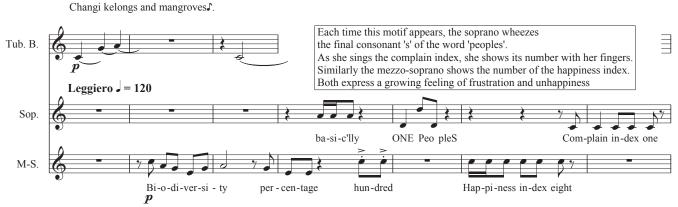
Sources

- Toponymics: a study of Singapore street names by Victor R Savage and Brenda S. A. Yeoh, Eastern Universities Press 2003
- Nature News, newsletter of the Nature Society (Singapore)
- An essential guide to Singlish, published by Gartbooks, Singapore 2003
- A Dictionary of Singlish and Singapore English, Singapore 2004
- The Coxford Singlish Dictionary, online 2004

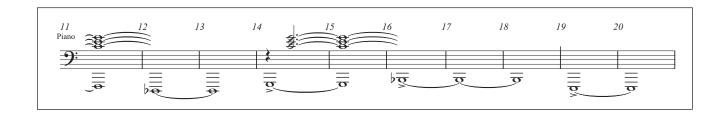




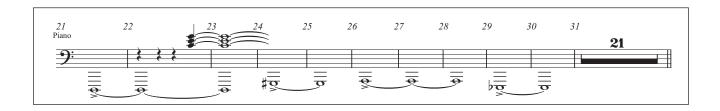




RCasteels(2014)© ISMN 979-0-9016519-8-2





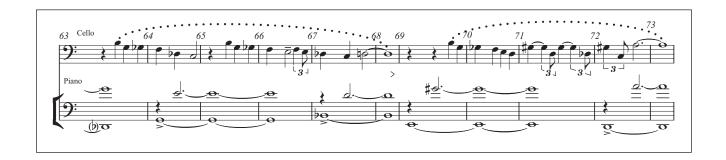




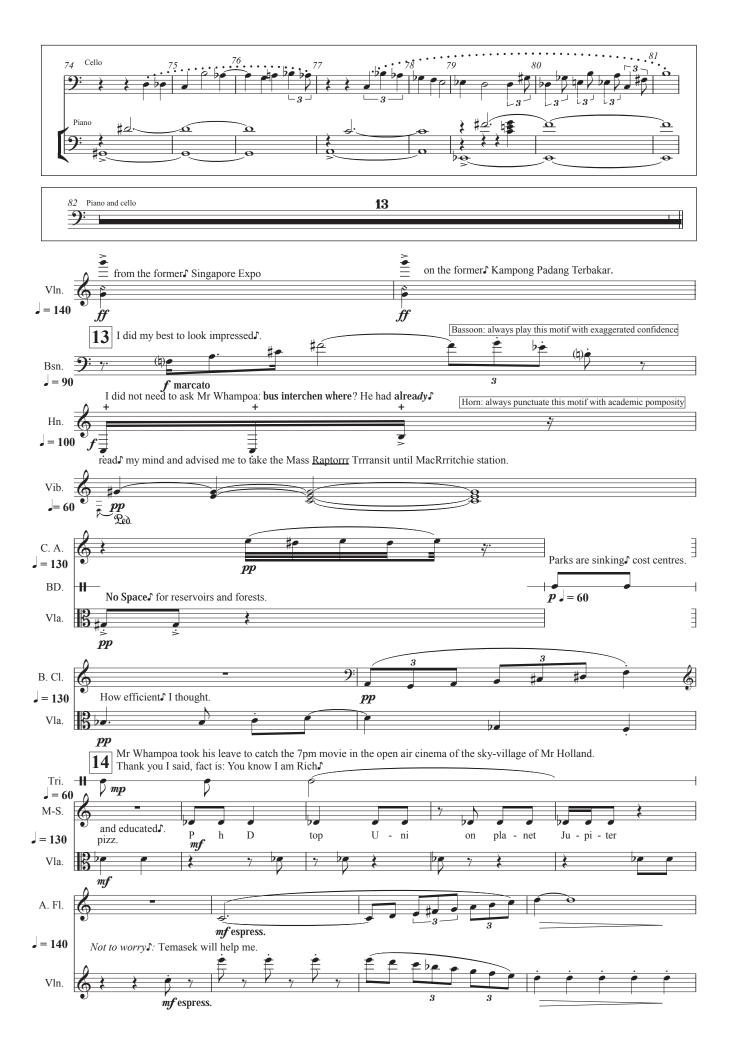


Led.

J = 60 Vib.









Flied

Lice

Pa

- dice

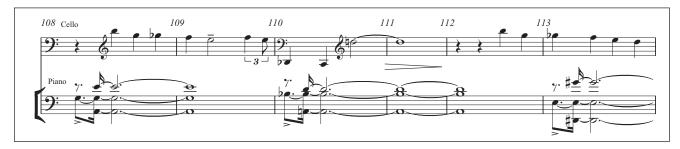
la

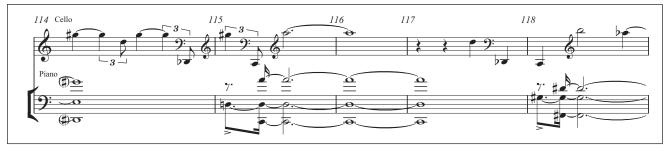
Flied

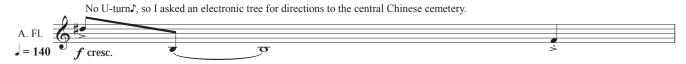
Lice

Pa

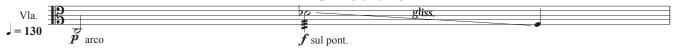
la - dice





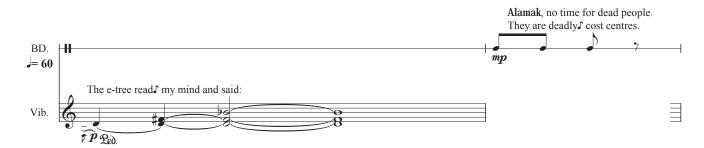


My dead ancestors have been complaining, so better go and pay my respects.



The electronic tree told me to look for the ruins of an old red abandoned structure called Ngee Ann City. I found this landmark, but no cemetery anywhere in sight. **No Space** I suppose.





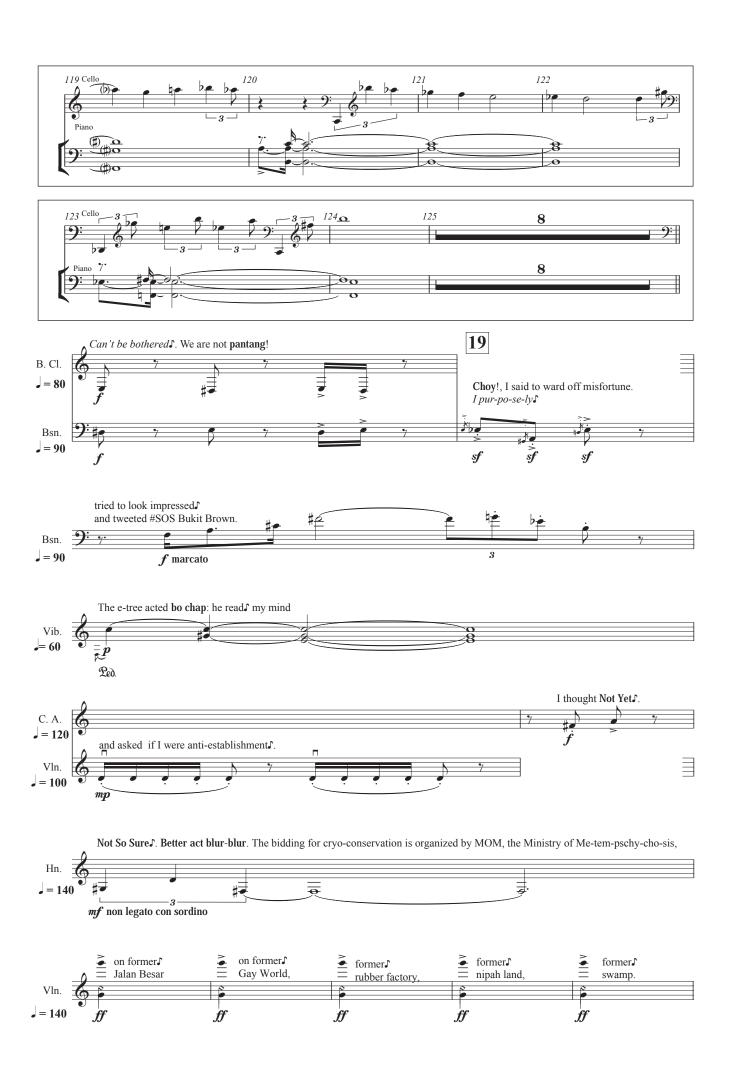
First we have nice hills, then become cemeteries, then now Bidadari New Town, Bishan, Bukit Brown Express way, Bukit Ho Swee Estate, Dhobi Ghaut... Sorry, No Space of for cemeteries

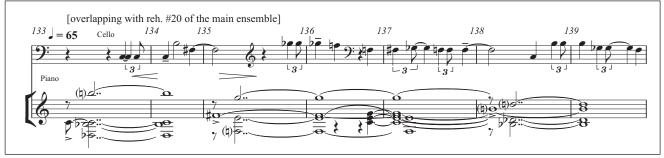
C. A.

Vla.

P

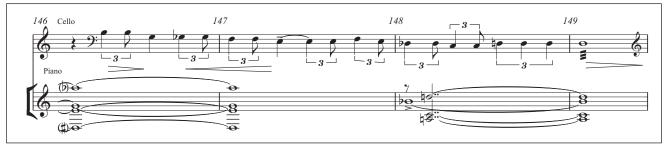
Vla.



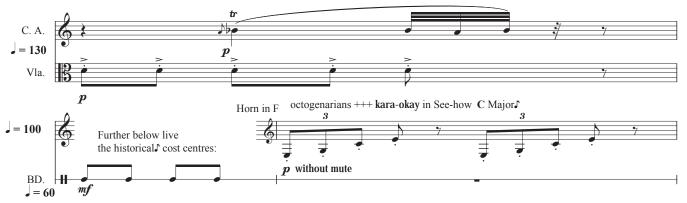


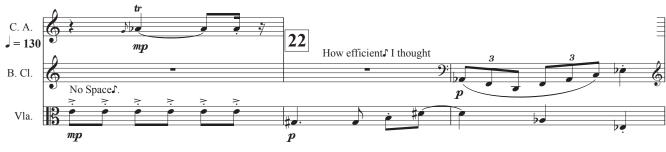




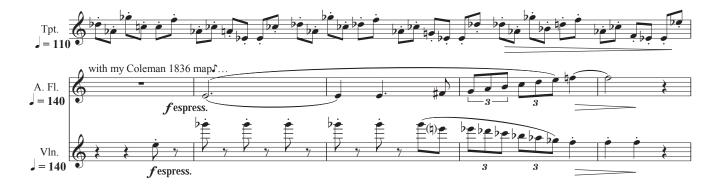


No Space anymore, so towers were built terbalek underground: floors minus 1 to 18 for the working population up until in their seventies



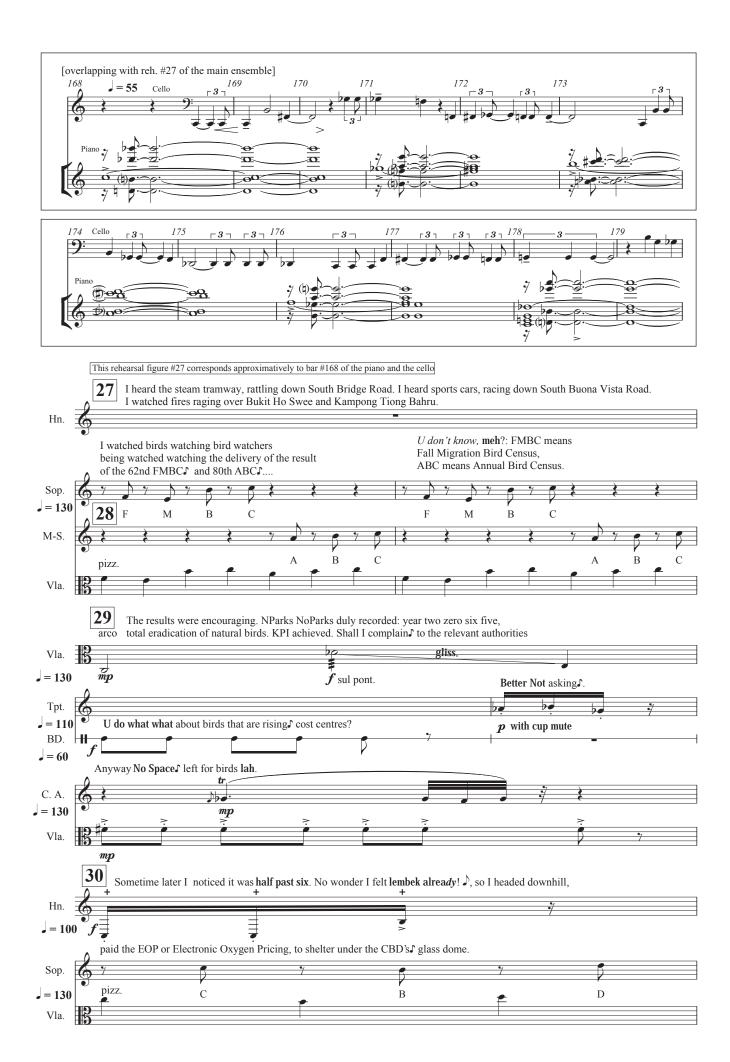




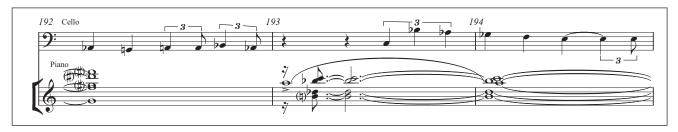


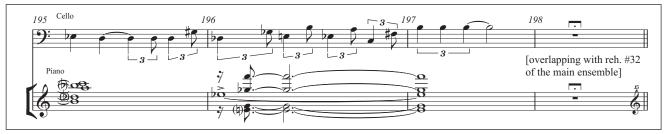


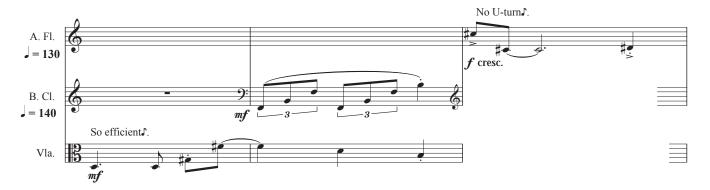






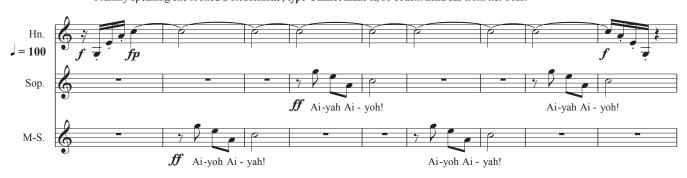


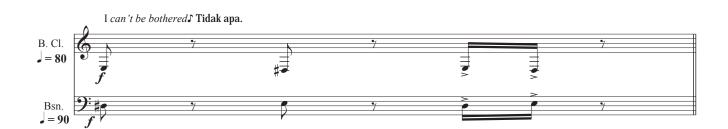






Chartered Building, in those days when banks still existed. My cousin is an obese heartlander: cheapo and kaypoh. Frankly speaking she looked a bit selekeh J, typo Cannot make it, so cousin kena sai from her boss.

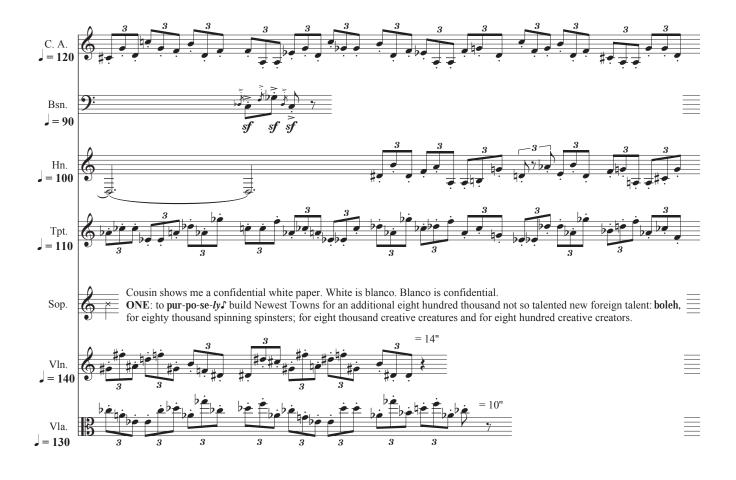


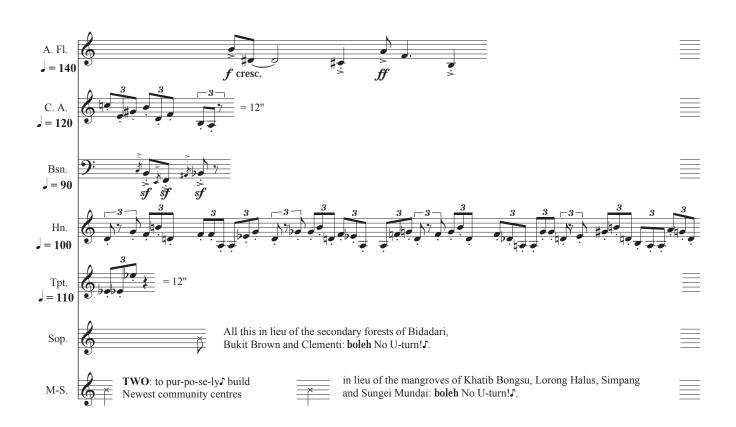


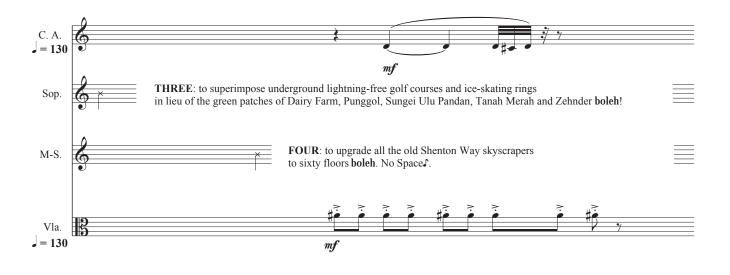
Instruments start immediately after the bass drum sound of rehearsal #33.

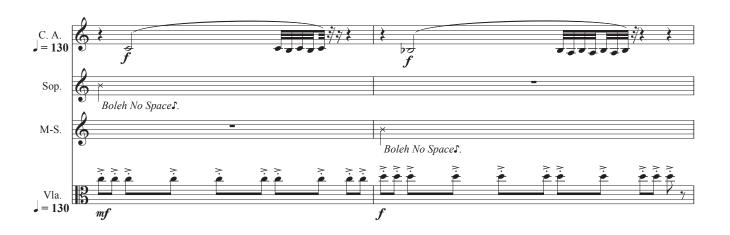
The vertical representation of the notation does not reflect the aural reality, as different tempi are superimposed $\int_{-90}^{\text{Bsn.}}$ BD. fff For the whole of rehearsal #33, the soprano and mezzo-soprano talk loud and fast overlapping one another Sop Cousin complains about his children. M-S. Cousin complains one child is good enough/ sul pont. sul pont. gliss gliss C. A. = 120 . = 90 Hn.
= 100 $\int_{-110}^{\text{Tpt.}}$



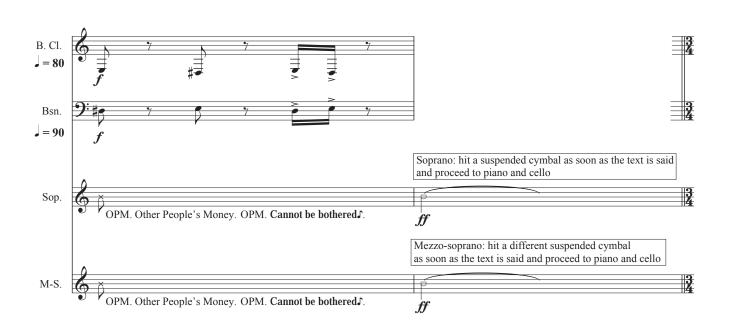




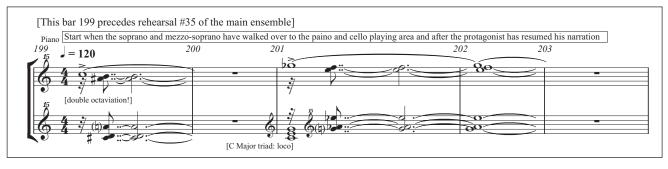


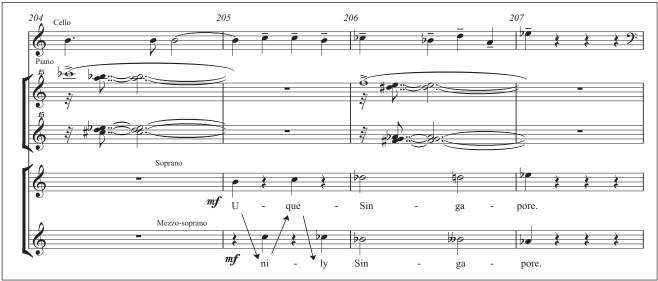


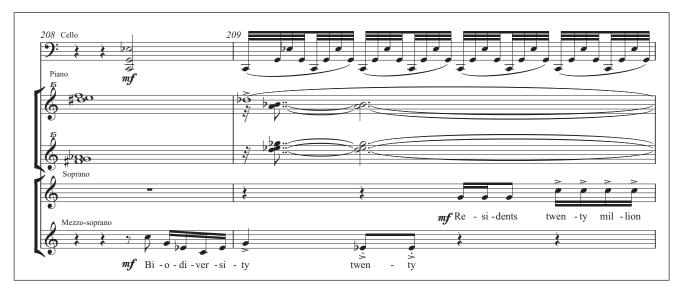




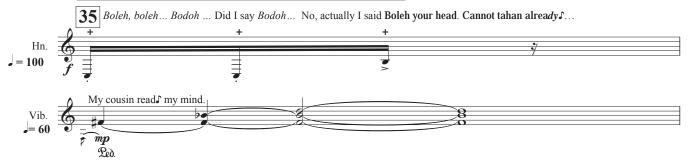


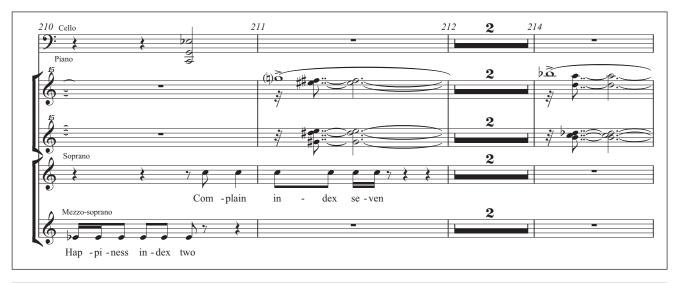


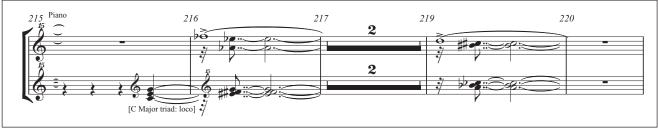


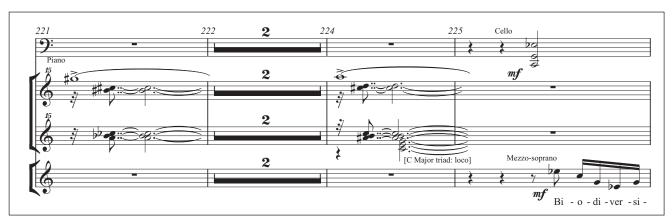


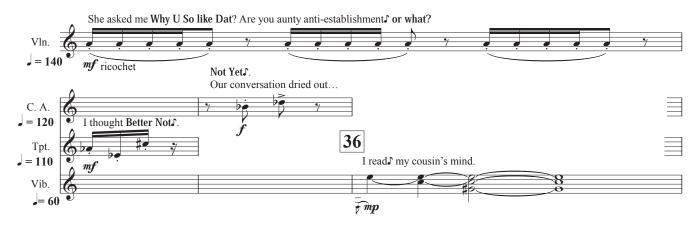
Protagonist: resume the narration some time after the entrance of the cello

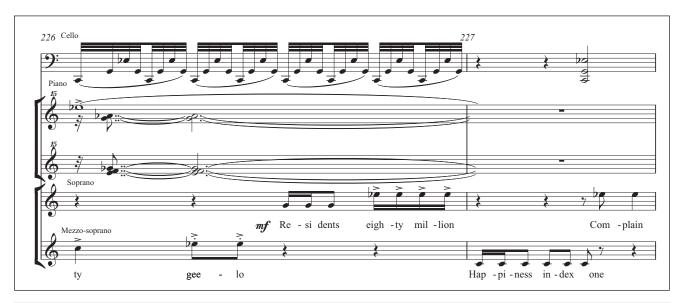


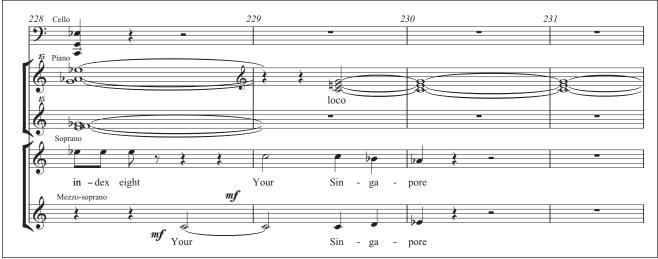


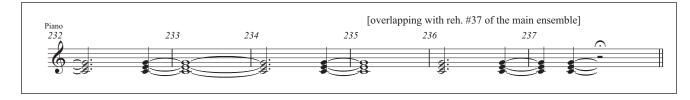


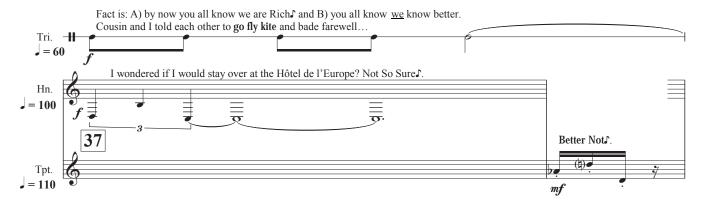








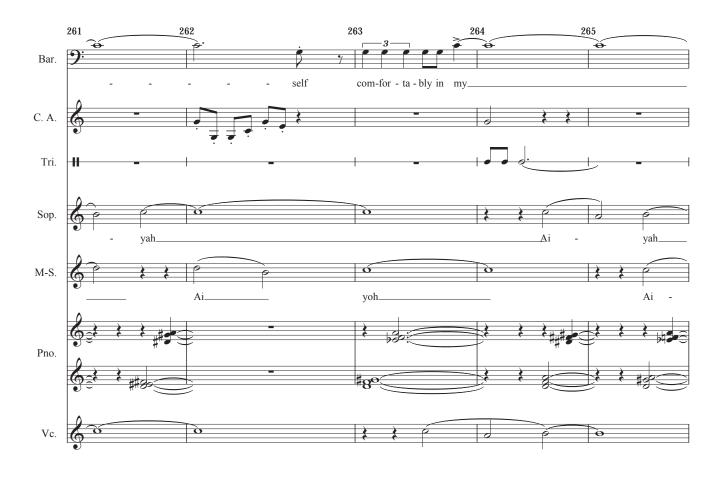










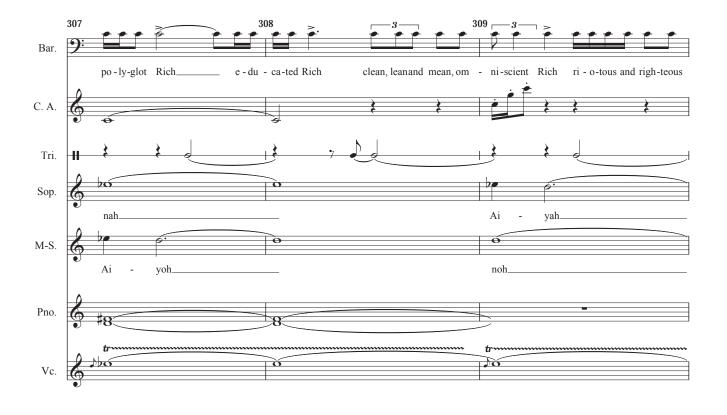




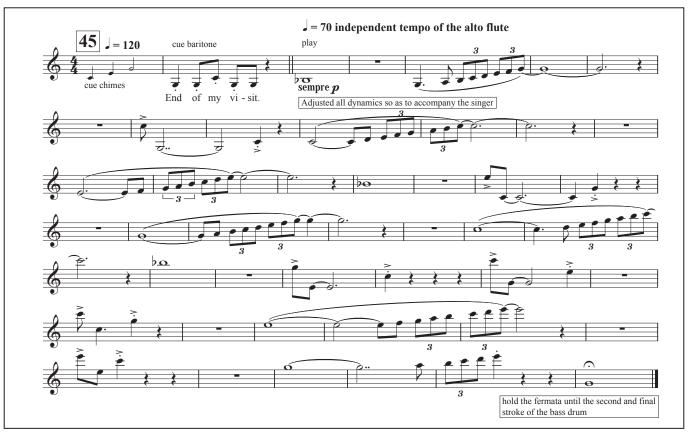


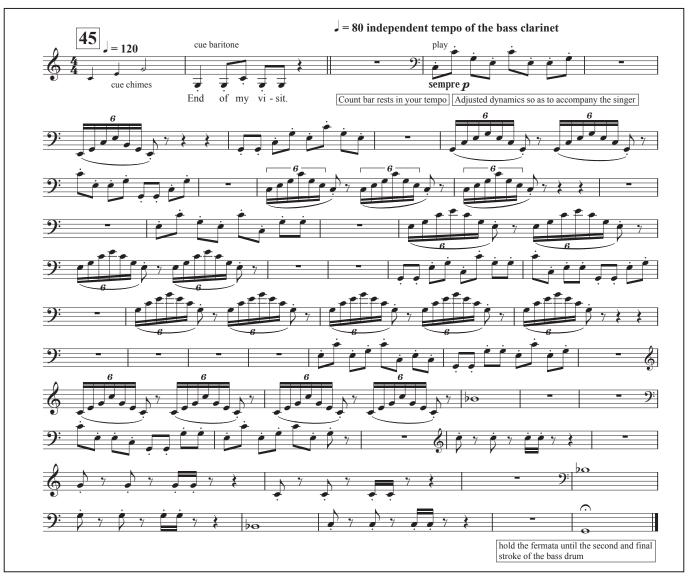


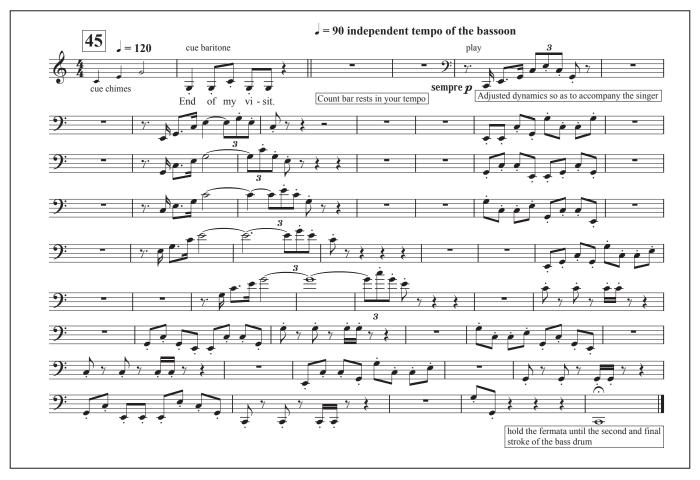


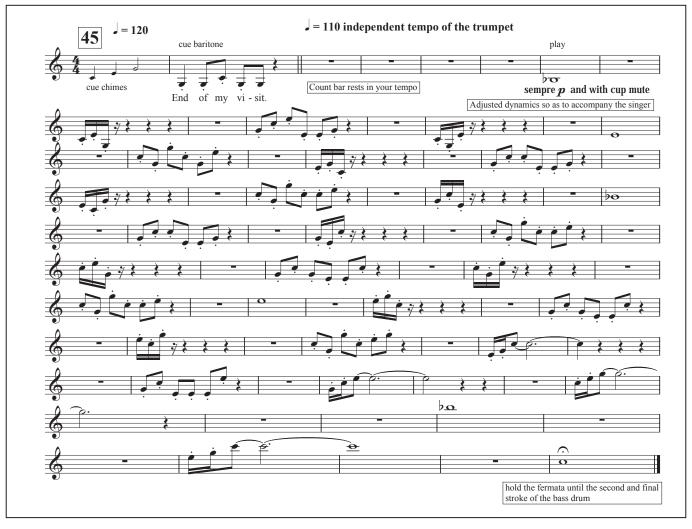






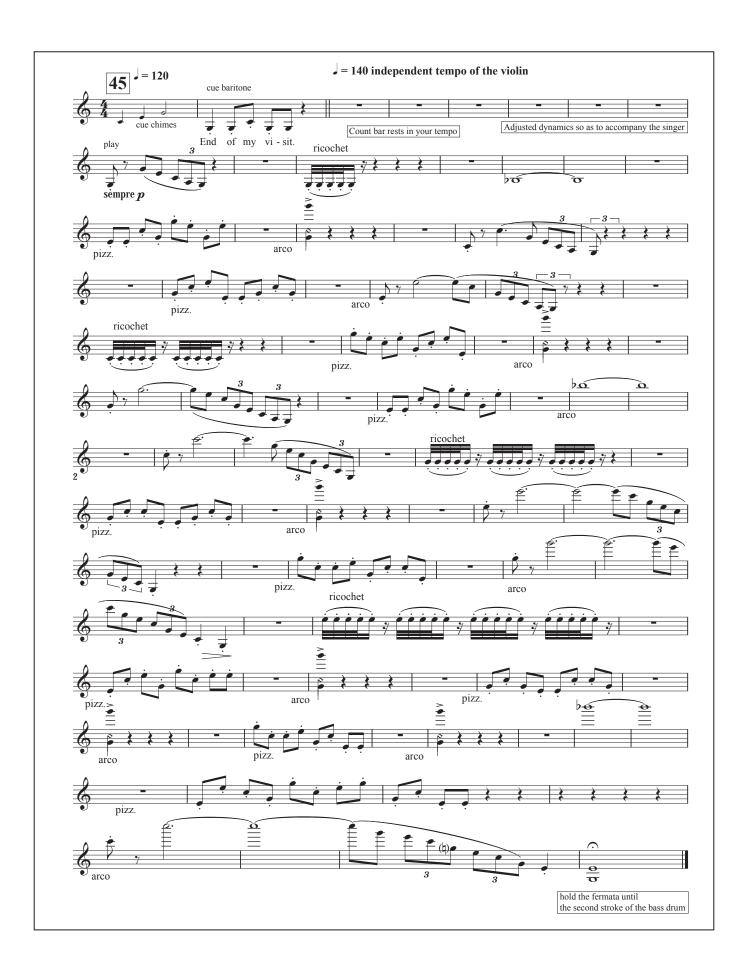












Publisher
Robert Casteels
www.robertcasteels.com

Graphic Designer
Neol Leung Yick Chuen

Printer
Forum Graphic Production

No part of this publication may be copied or reproduced in any form or by any means without prior permission.

ISMN 979-0-9016519-8-2

